



**DISPOSITIVO AMMORTIZZATORE
PER CASSETTO FONDO CAFFÈ (A RICHIESTA)**

**SHOCK-ABSORBING DEVICE
FOR COFFEE GROUNDS DRAWER (ON REQUEST)**

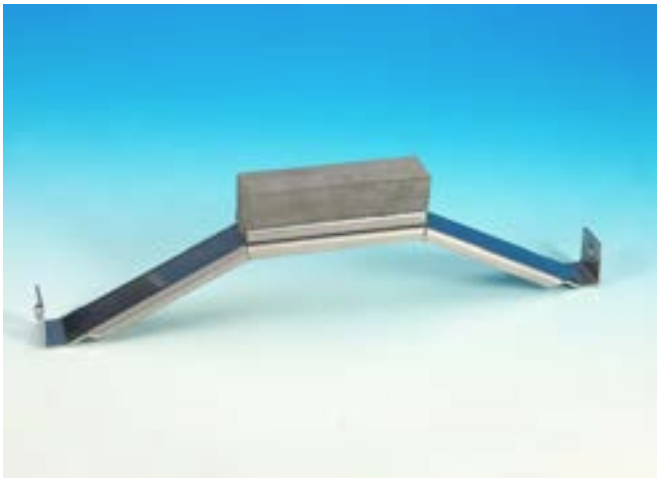
**DISPOSITIF AMMORTISSEUR
POUR TIROIR DES FONDS DE CAFÉ (SUR DEMANDE)**

**DÄMPFER FÜR KAFEESETZSCHUBFACH
(AUF WUNSCH)**

**DISPOSITIVO AMORTIGUADOR DE GOMA
PARA GAVETA POSOS DE CAFÉ (À PEDIDO)**

**DISPOSITIVO AMORTECEDOR
PARA GAVETA DE BORRAS (À PEDIDO)**

Art. 3074/SA



Il sistema brevettato dell'ammortizzatore posto sotto al bastone consente di distribuire il carico su una zona più ampia, riducendo le sollecitazioni a cui viene sottoposto il bastone stesso ogni volta che viene battuto il filtro della macchina da caffè.

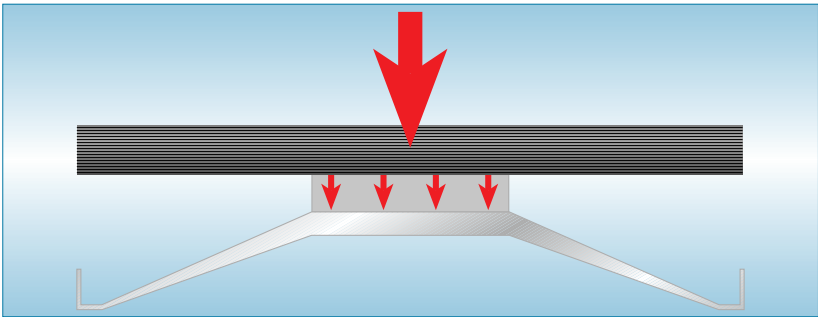
The patented system consisting in a shock-absorber device placed under the rod makes it possible to spread the load over a larger area and accordingly reduces the stress caused to the rod every time the coffee machine filter is hit.

Le système breveté de l'amortisseur placé sous le bâton permet de répartir la charge sur une zone plus vaste, en limitant les sollicitations auxquelles est soumis le bâton lui-même chaque fois qu'on heurte le filtre de la machine à café.

Das patentierte System des Dämpfers unter der Klopfstange dient dazu, die Belastung auf eine größere Zone zu verteilen, was die Beanspruchung reduziert, der die Stange jedes Mal ausgesetzt ist, wenn der Filter der Kaffeemaschine ausgedrückt wird.

El sistema patentado de amortiguación colocado bajo el picamarros permite distribuir la carga sobre una zona más amplia, reduciendo así los esfuerzos a los que se ve sometido el picamarros mismo cada vez que se bate el filtro de la cafetera.

O sistema "brevetado" de amortecimento colocado sob o bastão permite uma distribuição de carga sobre uma zona mais ampla, reduzindo o esforço suportado pelo próprio bastão cada vez que se efectua o batimento com porta-filtros da máquina de café.



PASSACAVI PER PIANI

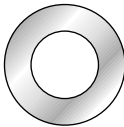
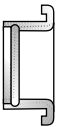
CABLE TRUNKING FOR SURFACES

PASSE-CABLE POUR PLANS

KABELDURCHGÄNGE FÜR FLÄCHEN

CASQUETES DE PROTECCIÓN DE VAPORES

TAMPA DE PROTECÇÃO DE VAPORES



Art.	Ø	H
	(mm)	(mm)
40	72	35